

1° Congresso Regionale
“Quale Associazione per il terzo millennio. L'autonomia nella comunione”

A Gbodjomé-Lomé in Togo nella missione salesiana, attualmente casa di formazione, dal 15 al 20 agosto 2000 si è svolto il Congresso Regionale di Africa e Madagascar dei cooperatori di lingua francese, spagnola e portoghese. Il tema del Congresso “Quale Associazione per il terzo millennio. L'autonomia nella comunione” ha visto coinvolti nella riflessione 23 cooperatori e cooperatrici provenienti da Togo, Benin, Camaroun, Congo, Brazaville, Costa d'Avorio, Gabon. Nella lista mancavano i rappresentanti di Angola, Madagascar, Zaire, le cui assenze erano giustificate da problemi di comunicazione e da impegni incompatibili con le date del Congresso.

Il piccolo “lievito” dei cooperatori e delle cooperatrici non si è solamente rivelato come punto di coesione e di testimonianza ma anche sotto forma di collaborazione intensa e di reciprocità tra i diversi rappresentanti della Famiglia Salesiana. Il Congresso per il coordinatore generale, il delegato centrale e la rappresentante centrale è stato un “laboratorio di collaborazione”. Si è incontrato per la prima volta insieme “un pacchetto di risorse umane” che avrà il suo peso non indifferente nella società e nella visibilità dell'Associazione in terra d' Africa e di Madagascar.

Dalle sezioni dei gruppi di lavoro e d'assemblea è emersa la fisionomia di un'Associazione presente in un contesto sociale “ricco di valori culturali come l'accoglienza, la gioia, l'amabilità, il senso religioso”. L'Associazione è stata creata nel 1992. Durante questi anni si è impegnata per la promozione integrale della persona. Impegno non privo di difficoltà e di fatiche che nella cultura tradizionale pesano al pari della degradazione morale. Si notano infatti eventi sociali lampanti che hanno tolto dignità alla persona. E' sufficiente pensare alle conseguenze delle lotte tribali, ai conflitti etnici, all'ingerenza dei paesi stranieri a causa di interessi economici. Cooperatori e cooperatrici del Congo hanno evidenziato situazioni di povertà antropologica e situazioni di deprivazione “come i bambini della strada, la prostituzione, la droga, il traffico di ragazzine e i bambini soldato”.

Tali punti di riflessione hanno dato colore alle giornate del Congresso. Questi fatti hanno inoltre interrogato la coscienza di ogni cooperatore e cooperatrice. La domanda inevitabile è stata: “come l'Associazione si può far presente a milioni di persone e essere un'Associazione mondiale che sa cogliere i segni dei tempi”, trovare le strategie per “diffondere lo spirito cattolico” e impegnarsi come “terzo ordine d'azione” all'interno della chiesa e della società?

Sono stati questi, punti nodali che hanno costituito il canovaccio del documento finale, votato all'unanimità in Assemblea. Al suo interno, si sottolinea la necessità di “approfondire la vocazione laicale attraverso una formazione che sviluppi i valori della spiritualità salesiana e le qualità richieste per cogliere i segni dei tempi e per realizzare la missione apostolica ed educativa. La coscienza di rendere visibile l'identità specifica del cooperatore al servizio della Chiesa e del territorio”. In ultima analisi ci sono alcuni passaggi essenziali perché il tema dell'autonomia, dall'aspetto economico a quello organizzativo, molto dibattuto durante le giornate del Congresso, prenda una forma concreta.

Tra le linee d'azione per i prossimi sette anni è stata anche segnalata l'urgenza di consolidare il progetto personale attraverso una formazione umana-cristiana-salesiana ben strutturata; elaborare un progetto apostolico (formazione e impegno nel sociale) che leghi in una rete i consigli locali ai consigli provinciali e questi alla consulta mondiale. Ecco allora il momento dove ogni cooperatore e cooperatrice assume la responsabilità della crescita dell'Associazione e della sua visibilità.

Maria Triglia

1^{er} CONGRES REGIONAL
«Quelle Association pour le troisième millénaire. L'autonomie dans la communion»

À Gbodjomé-Lomé au le Togo dans la mission salesienne, actuellement Maison de formation, du 15 au 20 août 2000 s'est déroulé le Congrès Régional Afrique et Madagascar des Coopérateurs de langue française, Espagnole et Portugaise. Le thème du Congrès «Quelle Association pour le troisième millénaire. L'autonomie dans la communion» a vu engagés dans la réflexion 23 coopérateurs et coopératrices provenantes du Togo, Bénin, Cameroun, Congo Brazaville, Côte d'Ivoire, Gabon. À la liste manquaient les représentants de l'Angola, Madagascar, Zaire, absences justifiées pae des problèmes de communication et d'engagements incompatibles avec les dates du Congrès.

Mais le petit “levain” des coopérateurs et des coopératrices s'est non seulement posé comme point de cohésion et de témoignage mais aussi d'intense collaboration et de réciprocité aussi entre les différents représentants de la Famille Salesienne. Le Congrès pour le coordinateur général, le délégué central et la représentante centrale a été un «laboratoire de collaboration». Ils se sont trouvés pour la première fois à gérer un ensemble «paquet de ressources humaines» qui aura sa retombée non indifférente dans le social et dans la visibilité de l'Association en terre d'Afrique et Malgache.

Des sections des groupes de travail et d'assemblée est émergee la physionomie d'une Association présente dans un contexte social «riche de valeurs culturelles comme l'accueil, la joie, l'amabilité, le sens religieux». L'association a été créée en 1992. Durant ces années elle s'est trouvée engagée dans la promotion intégrale de la personne. Engagement non privé de difficultés et de fatigues que ce soit par la culture traditionnelle lourde ou par la dégradation morale. De fraîche date on note des faits sociaux qui ont mutilé la personne dans sa dignité. Il suffit de penser aux conséquences des luttes tribales, aux conflits ethniques, à l'ingérence de pays étrangers pour des intérêts économiques. Des coopérateurs et des coopératrices du Congo ont mis sur le tapis des situations de pauvreté anthropologique et des situations de dénuement «comme les enfants de la rue, la prostitution, la drogue, le trafic des fillettes et les enfants soldat.»

Ces points de réflexion ont donné couleur aux journées du Congrès. Ces faits ont ainsi interrogé la conscience de chaque coopérateur et coopératrice. La question inévitable a été : Comment l'Association peut-elle se faire présente au milieu des gens et être une Association mondiale qui sait «cueillir les signes des temps», cueille-t-elle les stratégies pour «répandre l'esprit catholique» et s'implique-t-elle comme «tiers ordre d'action» dans l'église et dans la société?

Points nodaux qui ont constitué le canevas du document final, voté en Assemblée à l'unanimité. Dans celui-ci, on souligne la nécessité d' «approfondir la vocation laïque à travers une formation qui développe les valeurs de la spiritualité salesienne et les qualités demandées pour cueillir les signes des temps et pour réaliser la mission apostolique et éducative. La conscience de rendre visible l'identité spécifique du coopérateur au service de l'Église et du territoire». En dernière analyse il y a quelques passages essentiels pour que le thème de l'autonomie, de l'aspect économique à l'aspect organisateur, très débattu durant ces journées au Congrès, prenne une forme concrète.

Entre les lignes d'action pour les prochaines sept années il a été aussi signalé l'urgence de consolider le projet personnel à travers une formation humaine-chrétienne-salésienne bien structurée ; élaborer un projet apostolique (formation et engagement dans le social) qui lie en réseau les conseils locaux aux conseils provinciaux et ceux-ci avec la consulte mondial. C'est alors le moment, où chaque coopérateur et coopératrice assume la croissance de l'association et sa visibilité de manière responsable.

Maria Trigila

Primer Congreso Regional

QUÉ TIPO DE ASOCIACIÓN PARA EL TERCER MILENIO. LA AUTONOMÍA EN LA COMUNIÓN.

En la misión salesiana de Gbodjomé-Lomé en Togo, en la actual casa de formación, se desarrolló el Congreso Regional de África y Madagascar de Cooperadores de lengua francesa, castellana y portuguesa entre el 15 y 20 de agosto del 2.000. El tema del congreso, “Qué tipo de asociación para el tercer milenio. La autonomía en la comunión” concentró la reflexión de 23 cooperadores y cooperadoras procedentes de Togo, Benín, Camerún, Congo, Brazaville, Costa de Marfil, Gabón. Por empeños incompatibles con la fecha del congreso estuvieron no pudieron asistir los representantes de Angola, Madagascar y Zaire.

Aunque pequeño, el grupo de cooperadores y cooperadoras no sólo se reveló como centro de cohesión y de testimonio sino también se hizo sentir por su espíritu de colaboración interna y de reciprocidad entre los diversos representantes de la Familia Salesiana. Para el coordinador general, el delegado y representante centrales constituyó un “laboratorio de colaboración”. Por primera vez se reunía un “conjunto de recursos humanos” que tendrá influencia notoria en la sociedad y en el testimonio visible de la Asociación en tierras de África y de Madagascar.

De las sesiones de los grupos de trabajo y de la asamblea salió a luz una fisonomía de Asociación presente en un contexto social “rico de valores culturales como la acogida, la alegría, la amabilidad, el sentido religioso”. La Asociación había sido creada en 1.992. Durante todos estos años se empeñó en la promoción integral de la persona. Compromiso no carente de dificultades y de fatigas que pretenden hacer de contrapeso a la degradación moral que se encuentra en la cultura tradicional. Son tantos los rasgos sociales que atentan contra la dignidad de la persona humana. Baste pensar en las consecuencias de las luchas tribales, los conflictos étnicos, la ingerencia de potencias extranjeras por intereses económicos. Los cooperadores del Congo pusieron en evidencia situaciones de pobreza antropológica y de privaciones, tales como “los chicos de la calle, la prostitución, la droga, el tráfico de niñas, los niños soldados”.

Estos puntos de reflexión dieron su colorido a las jornadas del Congreso. Plantearon interrogantes a la conciencia de cada uno de los cooperadores y cooperadoras. Y surgió la pregunta inevitable: “Cómo puede la Asociación hacerse presente para millones de personas y ser una Asociación mundial capaz de captar los signos de los tiempos”, encontrar estrategias para “difundir el espíritu católico” y comprometerse como “tercer orden de acción” dentro de la Iglesia y de la sociedad?

Estos fueron los puntos medulares que constituyeron el cuerpo del documento final que fue votado unánimemente por la Asamblea. En su interior se subraya la necesidad de “profundizar la vocación laical a través de una formación que desarrolle los valores de la espiritualidad salesiana y las cualidades exigidas para captar los signos de los tiempos y realizar la misión apostólica y educativa. La conciencia de hacer visible la identidad específica del cooperador al servicio de la Iglesia y de su lugar”. En último análisis, hay algunos pasajes esenciales para que el tema de la autonomía, desde el aspecto económico al organizativo, muy debatido durante las jornadas del Congreso, asuma una forma concreta.

Entre las líneas de acción para los próximos 7 años se señaló la urgencia de consolidar un proyecto personal por medio de una formación humana-cristiana-salesiana bien estructurada; elaborar un proyecto apostólico (formación y compromiso en lo social que una como en una red a los consejos locales con los provinciales y a estos con la consulta mundial. Es este el momento en que cada cooperador y cada cooperadora asume su responsabilidad en el crecimiento de la Asociación y de su visibilidad.

María Triglia

1st Regional Congress
“What kind of Association for the third millennium?
Autonomy in communion”

At Gbdjomé-Lomé in Togo in the salesian mission, which is at present a house of formation, there took place from 15 to 20 August 2000 the regional Congress for Africa and Madagascar of French, Spanish and Portuguese-speaking Cooperators. The theme of the Congress: “*What kind of Association for the third millennium? Autonomy in communion*” was discussed by 23 men and women Cooperators from Togo, Benin, Cameroon, Congo, Brazzaville, Ivory Coast and Gabon. There were no representatives from Angola, Madagascar and the former Zaire because of problems of communication or previous engagements.

The small “leaven” of the Cooperators has proved to be not only a point of cohesion and witness but also an element for intense collaboration and reciprocity among the different representatives of the Salesian Family. For the Coordinator General, the Central Delegate and the representative on the World Council, the Congress turned out to be a “workshop of collaboration”. Meeting together for the first time was a “packet of human resources” which will have no little weight in society and in the visibility of the Association in Africa and Madagascar.

From the working groups and the assemblies emerged the physiognomy of an Association immersed in a social context “rich in cultural values such as welcome acceptance, joy, amiability and religious sense”. The Association was created in 1992, and in the years that have followed it has been committed to the integral advancement of the person. This is a commitment not without its difficulties and toil which are as burdensome in the traditional culture as is its moral degradation. There have been obvious social events which have destroyed personal dignity. One need think only of tribal struggles, ethnic conflicts, interference of foreign countries for economical reasons. Cooperators of the Congo described situations of human poverty and of deprivation “such as street-children, prostitution, drug addiction, traffic in young girls, and boy soldiers”.

Reflections of this kind coloured the days of the Congress, and they challenged the conscience of every Cooperator. The inevitable question was asked: “How can the Association have an effect on millions of people? How can it be a worldwide association which is able to discern the signs of the times, and find strategies for spreading the Catholic spirit and be committed as an active third order in the Church and in society?”

These were the key-points in the draft of the final document which was approved unanimously by the Assembly. It emphasized the need to analyze more deeply the lay vocation through a formation which develops the values of salesian spirituality and the qualities needed to grasp the signs of the times and give effect to the educative and apostolic mission; and the awareness of the need to render clear and visible the specific identity of the Cooperator in the service of the Church and the local area. In the final analysis some essential steps are needed if the theme of autonomy, from both financial and organizational standpoints, discussed at great length during the Congress, is to be given some concrete form.

Among the lines of action for the next seven years was proposed the urgent need to consolidate the personnel project through a well structured human, Christian and salesian formation; the drawing up of an apostolic project (covering formation and commitment in the social field) which binds together local and provincial councils with the World Council in a network. This is the time therefore for every Cooperator to take responsibility for the growth of the Association and to make it known.

Maria Trigila